

Kristina Lange

Intérprete de conferencias

ALEMÁN • INGLÉS • ESPAÑOL



- Licenciada en Interpretación (Universidad Humboldt de Berlín, 2002)
- Domicilio profesional: Berlín
- Lenguas de trabajo: alemán (A), inglés (B) y español (B) en todas las combinaciones
- Interpretación simultánea, consecutiva y de enlace en conferencias especializadas, visitas de delegaciones, ponencias y programas en directo de radio y televisión
- Ámbitos de especialización: economía, política, derecho, técnica, energía, ciencia, medicina y cultura
- Miembro de la Asociación Internacional de Intérpretes de Conferencias (aiic), de la Asociación Alemana de Intérpretes de Conferencias (VKD) y de la Asociación Alemana de Intérpretes y Traductores (BDÜ)
- Intérprete jurada para los tribunales y notarios de Berlín (alemán y español)

Mi perfil

Después de licenciarme en Interpretación en la **Universidad Humboldt de Berlín** en **2002**, inicié mi carrera como **intérprete de conferencias** con **alemán, inglés y español** como lenguas de trabajo. Mi labor como intérprete se desarrolla principalmente dentro de la región de **Berlín**, aunque mis encargos también me conducen a toda **Alemania** y **Europa**. Cuento con un **perfil profesional muy amplio** que abarca la **interpretación tanto simultánea como consecutiva**, pasando por **congresos de medicina, visitas de delegaciones políticas, tertulias literarias y entregas de premios** sobre el escenario, **conferencias científicas y transmisiones en directo de radio y televisión**.

Los idiomas me fascinaron desde pequeña. Ya de niña hablaba muy bien inglés. Tras finalizar la **educación secundaria en Escocia**, hacer la **Selectividad (Abitur) en Alemania**, estudiar en una **universidad española** y pasar **temporadas en Latinoamérica**, este entusiasmo inicial se convirtió en mi verdadera profesión. Además de mis **lenguas de trabajo** actuales, **inglés y español**, también tengo un buen nivel de italiano, así como conocimientos básicos de francés y persa.

En 2003 mi socia Katharina Krause y yo fundamos nuestra empresa **TL TRANSLATIONES** en **Berlín**. Desde aquel entonces, mi actividad profesional de intérprete se ha desarrollado en este marco. Así he podido ampliar mi perfil con una serie de **competencias adicionales**, ya que en los últimos años también me he dedicado a temas como administración empresarial, gestión de personal, marketing y derecho laboral.

Después de más de **15 años de experiencia como intérprete profesional** he aprendido a ser **flexible** ante las situaciones más variadas. Cada encargo trae sus retos. **Mediar entre los distintos espacios lingüísticos y culturales** es una labor por la que siento verdadera **pasión** y que siempre me depara **experiencias enriquecedoras**.

Referencias

- Ministerio de Relaciones Exteriores de Alemania, Programa de Visitantes
- Sociedad Alemana de Cooperación Internacional (GIZ)
- Fundación Friedrich Ebert
- Cámara de Comercio e Industria Venezolano-Alemana)
- Microsoft Alemania
- Instituto Goethe Berlin
- Caritas Alemania
- Consejo Europeo de Energía Renovable (EREC)

Ámbitos de especialización

- Economía
- Política
- Derecho
- Técnica
- Energía
- Ciencia
- Medicina
- Cultura